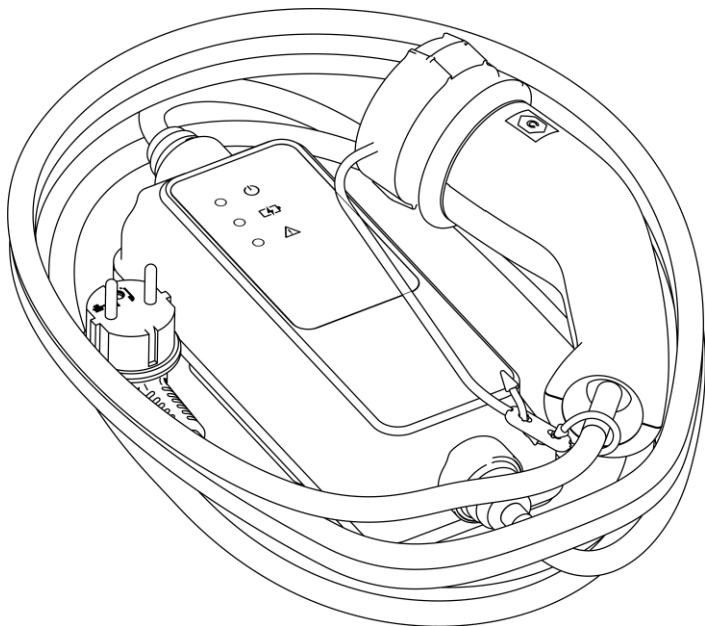


• **A P T I V** •

Chargeur de véhicule électrique IC-CPD

(appareil de contrôle et de protection intégré au
câble)



Manuel d'utilisation

IC-CPD est autorisé à être utilisé en
Europe

Table des matières

Table des matières	2
Abréviations et sigles	3
Généralités.....	3
Présentation du chargeur IC-CPD	4
Avertissements, symboles et pictogrammes utilisés dans le manuel de l'utilisateur	5
Consignes de sécurité	6
Section 1: Domaine d'application	10
Section 2 : Avantages et fonctionnalités pour l'utilisateur	12
Section 3: Prises de charge et connecteurs de véhicule dispo	13
Section 4: Câbles d'alimentation disponibles sur les prises domestiques	13
Section 5: Affichage frontal du boîtier de commande ICCB	15
Section 6: Fonctionnement	16
Section 7: Dépannage et réinitialisation manuelle	17
Section 8: Boîtier de commande. Guide concernant les motifs d'éclairage LED	18
Section 9: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES	19
Section 10: Entretien et maintenance	20
Section 11: Modifications du produit	20
Section 12: Mise au rebut.....	20
Section 13: Informations concernant la garantie	21
Section 14: Service après-vente.....	21

Abréviations et sigles

Abréviation/sigle	Désignation
AC	Courant alternatif
AMSL	Au-dessus du niveau de la mer (altitude)
BEV	Véhicule électrique à batterie
CEE	Commission Internationale pour les Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules électriques à batterie
EVSE	Alimentation du véhicule électrique
ICCB	.Boîtier de contrôle intégré au câble = Boîtier fonctionnel
IC-CPD	Appareil de contrôle et de protection intégré au câble
IEC	Commission Électrotechnique Internationale
IP	Protection contre la pénétration des substances
LED	Diode électroluminescente (voyant)
N	Neutre
P	Phase
PE	Mise à la terre de protection
PHEV	Véhicule hybride rechargeable

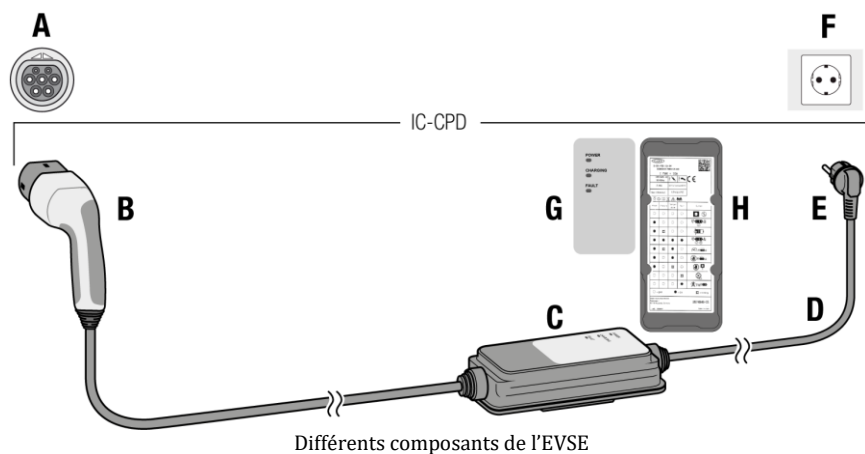
Généralités

Le présent manuel de l'utilisateur tient compte des informations les plus récentes sur le produit au moment de sa publication. APTIV se réserve le droit de modifier le produit sans notification préalable. Tout changement ou modification apportés au produit peuvent entraîner une perte de garantie s'ils ne sont pas réalisés par un atelier de service après-vente agréé.

Pour toute question relative à l'utilisation de ce produit, n'hésitez pas à contacter le représentant de votre service après-vente. Afin de connaître le service après-vente responsable de votre région, consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule.

Présentation du chargeur IC-CPD

Les composants particuliers du système sont définis ci-après.



Composant:

- A: Prise de charge du véhicule
- B: Connecteur de véhicule avec un protecteur, type 2
- C: Boîtier de commande (ICCB)
- D: Câble d'alimentation AC
- E: Fiche secteur AC
- F: Prise secteur
- G: Affichage frontal avec 3 diodes LED
- H: Contre-étiquette

Remarque: Le protecteur du connecteur de véhicule faisant partie du kit n'est pas visible sur la photo présentée ci-dessus.

Avertissements, symboles et pictogrammes utilisés dans le manuel de l'utilisateur

Avant de procéder à la charge du véhicule électrique veuillez lire attentivement les instructions contenues dans le présent manuel ainsi que les instructions relatives à la charge et contenues dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.

Les symboles ci-après peuvent être retrouvés dans le manuel d'utilisation ou sur les étiquettes fixées sur le chargeur IC-CPD:

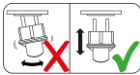
	Avertissement: <i>Signal un danger imminent. Le non-respect de ces instructions peut créer le risque d'incendie ou entraîner des blessures graves voire mortelles.</i>
	Attention: <i>Signale une situation dangereuse. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des blessures légères ou mineures.</i>
	Remarque: <i>Signale une situation susceptible d'entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.</i>

Tableau 1: Informations concernant la sécurité

Consignes de sécurité

Ce chapitre explique les significations de tous les pictogrammes collés sur IC-CPD et présente les consignes de sécurité pour l'utilisateur pendant l'usage de l'appareil, voir le tableau 2.

	Lisez attentivement les instructions ci-après: <i>Le non-respect de ces instructions peut créer le risque d'incendie ou entraîner des blessures graves voire mortelles.</i>
Le chargeur IC-CPD ne peut pas être utilisé par les personnes qui n'ont pas pris connaissance de son usage ou de son manuel.	
• Ne touchez pas les contacts de la prise de charge du véhicule et du chargeur IC-CPD. • N'effectuez aucune modification ou réparation sur les composants électriques.	
Ne démontez pas le capot. N'ouvrez pas le boîtier. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez tous les travaux d'entretien à un technicien qualifié et compétent (see service information page 18)	
N'utilisez pas le chargeur IC-CPD s'il est endommagé ou encrassé. Vérifiez que le câble et le connecteur ne sont pas endommagés ou encrassés avant leur usage.	
Il est fortement recommandé de faire vérifier la prise AC par un technicien qualifié et compétent avant d'utiliser IC-CPD. Les prises de courant mal montées peuvent causer une électrocution ou un incendie pendant la charge de la batterie haute tension par l'intermédiaire de la prise de charge du véhicule.	
La prise doit être protégée par un disjoncteur à courant résiduel en état de fonctionnement (RCCB).	
Le chargeur IC-CPD ne doit être utilisé que sur les réseaux électriques mis à la terre de manière correcte. La prise secteur utilisée pour la charge doit être raccordée à un circuit protégé conforme aux lois et normes locales en vigueur.	
N'utilisez pas de rallonges, d'enrouleurs, de prises multiples, d'adaptateurs (de voyage), de muniteries etc.	

	Assurez-vous que les câbles sont posés correctement sur toute la longueur afin d'éviter toute chute par trébuchement. 
	Le chargeur IC-CPD ne doit être nettoyé que si le boîtier de commande est complètement débranché du réseau électrique et du véhicule. Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage.
	Le chargeur IC-CPD doit être maintenu à l'écart des personnes handicapées et des enfants qui ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers liés à son utilisation.
	Pendant le processus de charge sans surveillance, le chargeur IC-CPD ne peut pas être accessible aux personnes non autorisées (p ex. les enfants en train de jouer).
	N'utilisez pas la prise qui est usée ou endommagée. La fiche d'alimentation doit être bien fixée dans la prise conformément à tous les règlements et lois locaux. Le fonctionnement du chargeur IC-CPD raccordé à une prise usée ou endommagée peut causer des blessures corporelles graves ou un incendie.
	Lisez attentivement les instructions mentionnées ci-après: Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures légères ou mineures.
	Veillez à ce que les prises, les connecteurs et le chargeur IC-CPD restent à l'abri de l'humidité, de l'eau, de la neige, de la glace et des autres substances liquides. Ne les immergez jamais dans l'eau. Ne les conservez pas à l'extérieur ni ne les exposez pas au jet d'eau direct ou à la pulvérisation d'eau. 
	Lors du fonctionnement normal, la prise secteur ou la fiche IC-CPD peuvent s'échauffer. Si la prise secteur ou la fiche surchauffent lors de la charge, débranchez le IC-CPD et confiez le remplacement de la prise secteur à un électricien qualifié avant de continuer la charge. 
	Ne débranchez pas la fiche secteur ni le connecteur de véhicule lors de la charge. 
	Assurez-vous que la fiche secteur est bien et complètement branchée. Ne la branchez jamais à un angle. 
	Cet appareil IC-CPD doit être utilisé uniquement à charger des véhicules électriques équipés d'une prise. Pour vérifier que le véhicule est équipé d'une prise de charge lisez le manuel d'utilisation du véhicule.

Le chargeur IC-CPD ne doit pas être utilisé par les personnes se trouvant sous l’emprise de drogues, d’alcool ou de médicaments.	
Ne mettez pas le chargeur IC-CPD en surtension. Pour connaître la tension de prise adaptée à cet appareil, reportez-vous aux caractéristiques techniques indiquées sur la contre-étiquette..	
N'utilisez pas le chargeur IC-CPD dans les endroits présentant un danger d'explosion.	
	Suivez les instructions ci-après: Le non-respect de cette recommandation peut entrainer les dommages matériels.
N'utilisez pas le chargeur IC-CPD avec des câbles enroulés.	
Ne pliez pas le câble de charge.	
N'enroulez pas le câble de charge ou le câble d'alimentation autour du boîtier de commande ou du connecteur de charge.	
N'exercez aucune contrainte mécanique anormale sur le chargeur.	 Handle with care
N'utilisez pas le charger IC-CPD en dehors de la plage de température ambiante admissible • Température de fonctionnement: de -30 °C à +55 °C • Température de stockage: de -40 °C à +85 °	+55 °C max. -30 °C 
Protéger contre le rayonnement solaire direct et la température élevée.	
Il est interdit de rouler sur un élément quelconque d' IC-CPD.	

Ne faites pas passer l'appareil IC-CPD sur aucune surface.
Cet appareil est destiné à la charge des véhicules ne nécessitant pas la ventilation pendant le processus de charge.
Ne branchez pas les connecteurs de véhicule et les prises de charge incompatibles.
N'insérez aucun objet dans la prise de charge du véhicule ou dans le chargeur IC-CPD.
Débranchez le chargeur IC-CPD de la prise secteur en cas d'orage.
• Respectez les consignes de sécurité mentionnées dans le manuel d'installation et dans le manuel d'utilisation du véhicule.

Tableau 2: Avertissements, symboles et pictogrammes utilisés

Section 1: Domaine d'application

Ce chargeur permet de charger les véhicules électriques à batterie (BEV) ou les véhicules hybrides rechargeables (PHEV) sans les dispositifs supplémentaires. Le système de fiche ergonomique fait que le connecteur de véhicule est adapté directement à la prise de charge du véhicule et au système électrique existant.

Le présent IC-CPD comprend les trois principaux composants suivants:

1. Câble d'alimentation AC (type de fiche en fonction de la région, voir les pages 3 et 10)
2. ICCB (voir les pages 3 et 10)
3. Connecteur de véhicule (voir les pages 3 et 10)

Ce système a été conçu conformément aux normes sectorielles et doit être utilisé uniquement sur le véhicule avec lequel il a été fourni.

Limitations relatives au pays:

Il est interdit d'utiliser IC-CPD dans un pays autre que celui auquel il est destiné.

Les pays concernés par toute variante IC-CPD sont mentionnés dans le tableau ci-dessous.

Variante	Pays de la destination	Références des pièces	Courant nominal I_n	Fiche secteur
1	Bahreïn, Israël, Jordanie, Koweït, Liban, Qatar, Arabie saoudite, Émirats arabes unis	24060165	10A	CEE 16/3 industriel
2	Chili, Italie, Uruguay	24060170	10A	Type L CEI 2350
3	Japon	24060172	15A	Type B JIS-C 8303
4	Colombie, Équateur, Pérou	24060162	10A	Type B NEMA 5-15
5	Tous les pays de l'UE sauf ci-dessous	24060164	10A	Type E/F CEE 7/7
6	Suisse	24060168	8A	Type J SN 441011
7	France, Finlande	24060166	8A	Type E/F CEE 7/7
8	Royaume-Uni, Irlande	24060161	10A	Type G BS 1363
9	Australia, New Zealand	24060167	8A	Type I AS 3112

10	Argentine	24060175	8A	Type I IRAM 2073
11	Brésil	24060160	8A	Type N NBR 14136
12	Danemark	24060169	6A	Type K AFSNIT 107- 2-D1

Les informations sur les références des pièces se trouvent sur la contre étiquette de l'appareil IC-CPD. En cas de doute concernant le pays où IC-CPD doit être utilisé, il convient de contacter le service régional du service client afin d'obtenir de l'aide.

Section 2: Avantages et fonctionnalités pour l'utilisateur

Le chargeur IC-CPD assure une alimentation électrique standard avec mise à la terre pour les prises dans les bâtiments d'habitation de 100 V à 240 V 50/60 Hz (selon la variante du modèle) et un courant de charge de 6 A à 16 A selon les caractéristiques techniques indiquées sur la contre-étiquette du boîtier de commande de votre chargeur.

ICCB:

- Réenclenchement
 - Permet de reprendre le processus de charge après l'apparition de certaines erreurs spécifiques après l'attente de 300s.
 - Contrôle de température.
- Contrôle de température
 - Le boîtier de commande ICCB contrôle la température à l'intérieur du module pour éviter la surchauffe dans certaines conditions.
- Indice de protection: IP67
- Mode veille et réveil
 - ICCB passe en mode veille lorsque le connecteur n'est pas raccordé à la broche de véhicule pendant 5 minutes.
 - ICCB s'active automatiquement après avoir raccordé le connecteur à la broche de véhicule.
- Contrôle de mise à la terre
 - Le boîtier de commande ICCB mesure la résistance du câble de protection et arrête la charge si la valeur mesurée est trop élevée.
- Dispositif de détection du courant en mode différentiel
 - détecte les défauts de courant et interrompt le processus de charge.
 - Test automatique qui permet d'éviter la nécessité d'effectuer l'inspection mensuelle dès que l'alimentation est appliquée et avant tout cycle de charge.

Connecteur de véhicule:

- Lorsque la prise de charge du véhicule et la fiche secteur sont débranchées correctement, tous les terminaux et interfaces sont protégés complètement contre le contact direct.
- Capot de protection pour obtenir IP55.

AC Gridcord:

- Fiche destinée à un pays donné
 - IC-CPD est équipé d'une fiche (E/F, G, J ou K) conforme aux exigences d'un pays donné pour assurer le cycle de charge confortable et en toute sécurité.
- ICCB surveille en permanence la température interne du boîtier et évite ainsi la surchauffe dans certaines conditions.
 - IC-CPD surveille en permanence la température interne de la fiche d'alimentation pour éviter sa surchauffe.

Section 3: Prises de charge et connecteurs de véhicule disponibles.

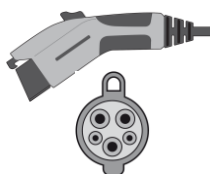
Le chargeur IC-CPD est équipé d'un connecteur de véhicule de type 2 et les photos ci-dessous représentent les prises de charge disponibles.

Type de connecteur de véhicule

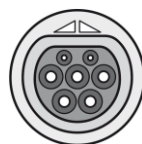
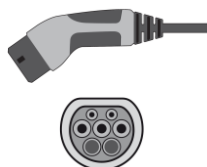
Aspect du connecteur de véhicule

Aspect de la prise de charge du véhicule

IEC 62196-2
Type 1



IEC 62196-2
Type 2



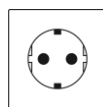
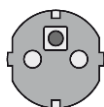
Section 4: Câbles d'alimentation disponibles sur les prises domestiques

Type de fiche secteur

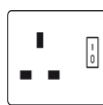
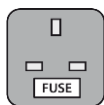
Aspect de la fiche secteur

Aspect de la prise

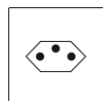
CEE 7/7
Type E/Type F



BS 1363
Type G



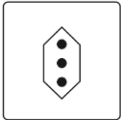
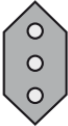
SN 441011
Type J



AFSNIT 107-2 D1
Type K



CEI 23-50
Type L



NBR 14136
Type N



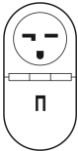
AS 3112
Type I



IRAM 2073
Type I



JIS C8303
Type B



NEMA 5-15
Type B



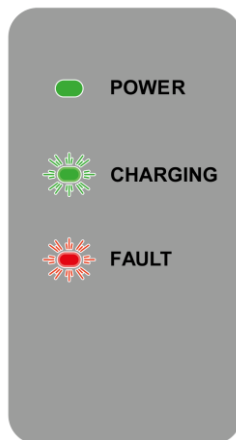
CEE 16/3
industrial



Section 5: Affichage frontal du boîtier de commande ICCB

Le panneau avant du chargeur IC-CPD comprend trois voyants lumineux:

-  Le voyant **(vert) ALIMENTATION** Allumé:
L'alimentation électrique secteur est activée, et le chargeur IC-CPD est prêt à l'emploi
-  Le voyant **(vert) CHARGE** clignote:
Le voyant clignotant indique que le véhicule est en train d'être rechargé.
-  Le voyant **(rouge) PANNE** clignote:
Indique une panne du système de charge.



Selon le mode de fonctionnement, les chargeurs IC-CPD génèrent différentes combinaisons de diodes LED allumées en continu et/ou clignotantes.

Section 6: Fonctionnement

L'appareil IC-CPD ne peut être utilisé que de la manière suivante:

1. Lisez attentivement et comprenez le manuel du véhicule et les instructions concernant le chargeur IC-CPD.



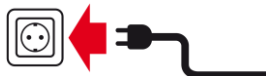
Remarque: Déroulez entièrement le câble du chargeur IC-CPD.



2. Assurez-vous que les câbles sont posés correctement sur toute la longueur afin d'éviter toute chute par trébuchement.



3. Insérez avec précaution la fiche dans la prise.



4. Attendez que le voyant ALIMENTATION s'allume en continu.



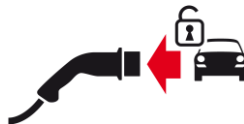
5. Raccordez le connecteur de véhicule à la prise de charge du véhicule.



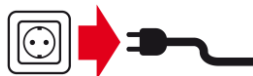
6. Le processus de charge reprend automatiquement.



7. Pour interrompre le processus de charge, il convient de déverrouiller la prise de charge du véhicule et de retirer le connecteur de véhicule.



8. Retirez la fiche d'alimentation de la prise et placez le protecteur.



9. Conservez le chargeur IC-CPD à un endroit sûr et n'enroulez pas le câble autour de l'unité de commande ou du connecteur de véhicule.



Section 7: Dépannage et réinitialisation manuelle

Après la détection du courant en mode différentiel (la diode LED FAULT clignote trois fois, ensuite il y a une brève pause), il est nécessaire d'effectuer la réinitialisation manuelle pour restaurer la performance de l'IC-CPD.

Procédez comme suit:

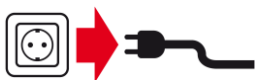
1. Retirez le connecteur de véhicule de la prise de charge du véhicule.



6. Raccordez le connecteur de véhicule à la prise de charge du véhicule.



2. Retirez la fiche d'alimentation de la prise.



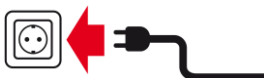
7. Le processus de charge reprend automatiquement.



3. Attendez 5 secondes environ.



4. Insérez avec précaution la fiche d'alimentation dans la prise.



5. Attendez que le voyant ALIMENTATION s'allume en continu.



Remarque:

Si le voyant PANNE clignote en continu en rouge après ou durant la charge, l'appareil ne peut pas être utilisé; il convient de contacter le service après-vente de votre région.



Section 8: Boîtier de commande. Guide concernant les motifs d'éclairage LED

Selon le mode de fonctionnement, les chargeurs IC-CPD génèrent différentes combinaisons de voyants LED allumés en continu et/ou clignotants.

Alimenta- tion	Charge	Panne	Pictogramme/ symbole	Description
				Non connecté à l'alimentation ou l'alimentation depuis l'infrastructure n'est pas disponible.
				Le câble de charge est en train de réaliser un test automatique intégré.
				Connecté uniquement à l'alimentation ou aussi bien à l'infrastructure qu'à EV mais sans charge en cours.
				Connecté à la source d'alimentation et à EV et charge en cours.
				Le processus de charge est ralenti à cause de la température élevée du chargeur ICCB ou de la prise secteur. La durée du processus de charge peut s'allonger. Protégez le chargeur IC-CPD contre le rayonnement solaire direct.
				Connecté à la source d'alimentation et à EV. EV est prêt à être chargé ou la charge d'EV a été terminée.
				Panne du câble de charge. Interdiction de charger. Si après la réinitialisation manuelle de l'appareil l'information sur la panne est affichée de nouveau, l'appareil devra être vérifié par le service-après vente de votre région avant de recharger.
				Le secteur est hors tension ou il est impossible de l'utiliser pour la charge avec le présent chargeur. La prise secteur doit être vérifiée par un électricien qualifié.

 = ON

 = OFF

 = Clignotement

Tableau 3: Explication des informations visuelles

Section 9: Caractéristiques techniques générales

Caractéristiques électriques

Puissance:	max. 3.6 kW (selon la variante du modèle)
Courant nominal:	max. 16 A (selon la variante du modèle)
Tension nominale:	100-240 V ~
Tension:	1P+N+PE
Fréquence du réseau:	50 Hz - 60 Hz
Courant en mode différentiel $I_{\Delta n}$, AC /DC	30mA / 6mA
Catégorie de surtension:	II
Indice de protection ICCB:	IP67

Dimensions et poids

Dimensions du chargeur IC-CPD:	95 mm x 220 mm x 59 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids du chargeur IC-CPD:	Environ 2,35 kg

Conditions environnementales

Température de fonctionnement:	De -30 °C à +55 °C
Température de stockage:	De -40 °C à +85 °C
Humidité:	Jusqu'à 95%, sans condensation
Altitude:	max. 5.000 m au-dessus du niveau de la mer

Directives et normes

Directives de l'Union Européenne:	• 2014/35/EU, 2014/30/EU • 2011/65/EU
Normes:	Le chargeur IC-CPD est conforme à toutes normes et réglementations IEC et EN en vigueur dans le cadre de la législation nationale ainsi qu'aux réglementations européennes et nationales. Si besoin, la déclaration de conformité correspondante peut être mise à disposition.

Section 10: Entretien et maintenance

Pour diminuer les risques d'électrocutions et d'endommagement de l'appareil, les fiches et le boîtier doivent être nettoyés avec le plus grand soin. Le nettoyage de l'appareil IC-CPD ne peut être commencé qu'après son débranchement du réseau.



Le chargeur IC-CPD doit être nettoyé avec un chiffon sec. N'utilisez pas les produits de nettoyage ou les solvants inflammables tels que l'alcool ou le benzène.



Évitez tout contact avec les produits chimiques, y compris le nettoyage pour ne pas endommager l'appareil.

Section 11: Modifications du produit



Toute modification apportée au produit qui n'a pas été réalisée par un atelier de service après-vente agréé est interdite et entraîne la perte de la conformité avec FCC.

Section 12: Mise au rebut



La mise au rebut des équipements mis hors service doit respecter les lois et directives nationales et régionales en vigueur. Les appareils et les batteries ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les équipements mis hors service doivent être confiés à un centre de collecte des déchets électroniques ou éliminés par l'intermédiaire de votre revendeur.

Jetez les emballages dans les bacs de collecte prévus pour le carton, le papier et les matières plastiques.



Section 13: Informations concernant la garantie

APTIV garantit durante une période de 1 (un) an à compter de la date d'achat d'origine que ce produit ne présente aucun défaut de matériaux ou de fabrication ni aucune erreur de conception. Dans l'éventualité où les matériaux, la fabrication ou la construction d'un produit s'avéreraient défectueux au cours de la période de garantie, APTIV procédera, à sa discrétion, à la réparation ou au remplacement du produit défectueux. Les pièces de réparation et/ou les pièces détachées peuvent être remplacées, à la discrétion d'APTIV, par des produits neufs ou reconditionnés. Cette garantie limitée ne couvre pas la réparation des dommages causés par une installation incorrecte, un raccordement incorrect des périphériques, des interférences électriques externes, un accident, une catastrophe naturelle, une utilisation inadéquate ou toute modification apportée au produit sans accord écrit d'APTIV. Les réparations d'entretien, autres que celles couvertes par la garantie limitée, doivent être effectuées aux tarifs, conditions et modalités applicables au moment de la réparation.

Toute autre garantie expresse ou implicite concernant ce produit est exclue, y compris la garantie de qualité générale et d'adéquation à un usage particulier. Dans certains pays, l'exclusion des garanties implicites n'est pas autorisée, de sorte que la clause de non-responsabilité ci-dessus peut ne pas vous concerner.

Si le produit n'est pas conforme à la garantie ci-dessus, le seul recours dont vous disposez est le remplacement ou la réparation du produit défectueux, comme décrit ci-dessus. APTIV, un commercial, un technicien ou la société mère ne peuvent en aucun cas être tenus responsables envers le client ou un tiers de tous les dommages excédant le prix d'achat du produit. Cette limitation s'applique aux dommages de toute nature, y compris les dommages directs ou indirects, les pertes de profits, les pertes d'économies, les pertes particulières, les dommages accessoires, les dommages punitifs ou consécutifs, que ce soit en raison d'une violation de contrat, d'un fait délictuel ou de tout autre moyen, ou si ces dommages surviennent suite à l'utilisation ou au mauvais usage du produit, et ce, même si APTIV ou un représentant ou revendeur agréé d'APTIV a été informé par des tiers de la possibilité de tels dommages ou de toute autre prétention.

Dans certains pays, l'exclusion des dommages accessoires ou consécutifs n'est pas autorisée pour certains produits, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas vous concerner.

La présente garantie accorde à l'utilisateur les droits particuliers. Il se peut que l'utilisateur jouit d'autres droits selon le pays.

Veuillez contacter votre service après-vente à cette fin.

L'utilisateur peut trouver les informations relatives à son service après-vente dans le manuel du véhicule.

Section 14: Service après-vente

Pour obtenir de l'aide, n'hésitez pas à contacter le service après-vente de votre région. Les données de contact sont mentionnées dans le manuel du véhicule.





Centre Technique Client

Am Technologiepark 1
42119 Wuppertal, Deutschland
Tel: [49] 202.291.0